

Moderní verze Hippokratovy přísahy

Restatement 1995

Přísahám před tváří Všemohoucího a za přítomnosti své rodiny, svých učitelů a druhů, že podle svého nejlepšího vědomí a svědomí dodržím tento slib a tuto dohodu:

Budu si vážit všech, kteří mě naučili tomuto umění, jako svých vlastních rodičů. Znalosti lékařského umění budu ve stejném duchu a s nadšením předávat dál. Svědomitě budu držet krok s lékařským pokrokem. Budu ošetřovat bez výjimky všechny, kdo se svěří do mé péče, pokud to neohrozí ošetřování jiných. Budu se radit s lékaři vzdělanými v dílčích oborech, kdykoliv to prospěch mých nemocných bude vyžadovat.

Budu používat takové léčebné postupy, které podle svého vědomí a svědomí budu považovat za prospěšné pro své nemocné, a upustím ode všeho, co by jim mohlo škodit nebo je zbytečně zatěžovalo. Žádnému ze svých pacientů nepředepíši nebo nepodám smrtelnou dávku léku, ani kdybych byl o to žádán, a také nikomu nic takového neporadím. Nedopustím se žádného činu nebo opomenutí s přímým úmyslem ukončit lidský život. Zachovám nejvyšší úctu ke každému lidskému životu od početí po přirozenou smrt a budu odmítat potraty, které záměrně ukončují jedinečný lidský život.

V čistotě, svatosti a konání dobra povedu svůj život a budu vykonávat své povolání. Kromě případu uvážlivého odvrácení bezprostředního nebezpečí nebudu bez platného informovaného souhlasu dotyčné osoby nebo jejího zákonného zástupce léčit nemocné ani uskutečňovat výzkum na lidských bytostech. Budu si vědom, že každý výzkum musí vždy směřovat k podpoře zdraví člověka, na němž se uskutečňuje. Kdykoliv vstoupím do příbytku svých nemocných, učiním tak pro jejich dobro a vyvaruji se každého úmyslného bezpráví a úplatkářství, a také svádění nemocných.

Pokud v souvislosti se svým povoláním, anebo i bez této souvislosti, uvidím nebo uslyším ze života svých nemocných cokoli, o čem se nemá veřejně hovořit, nic nevyzradím a uchovám vše v tajnosti.

Jestliže tuto přísahu dodržím, necht' to přispěje k tomu, abych se s požehnáním Všemohoucího radoval ze života a z lékařského umění i lékařské vědy a abych byl vážený a uznávaný svými druhy i společností. Kdybych však tuto přísahu porušil a znesvětil, ať opak toho všeho je mým osudem.

Hippokratova přísaha sepsaná kolem roku 400 př. Kr.,

nově formulovaná v roce 1995 skupinou amerických lékařů The Value of Life Committee

E. Joanne Angelo, M.D. Boston, Mass.

Henry G. Armitage, M.D., F.A.C.S. North Andover, Mass.

Anne E. Bannon, M.D. St. Louis, Missouri

Prof. Rabbi J. David Bleich, Ph.D. Cardozo Law School New York, N.Y.

Prof. Harold O.J. Brown, Ph.D. Trinity Evangelical Divinity School Deerfield, Illinois

Matthew Bulfin, M.D., F.A.C.O.G. Lauderdale by the Sea, Florida

Paul A. Byrne, M.D. Sylvania, Ohio

William Colliton, M.D., F.A.C.O.G. Washington, D.C.

Prof. John Jefferson Davis, Ph.D. Gordon-Conwell Seminary South Hamilton, Mass.

Prof. Patrick Derr, Ph.D. Clark University Worcester, Mass.

Eugene Diamond, M.D., F.A.A.P. Chicago, Illinois

Mark Druffner, M.D. Minneapolis, Minn.

Prof. Arthur J. Dyck Cambridge, Mass.

Richard Fenigsen, M.D. Cambridge, Mass.

Albert E. Gunn, M.D. Houston, Texas

Curt Harris, M.D., J.D. Oklahoma City, Oklahoma

Gloria V. Heffernan, M.D. Fort Lauderdale, Florida

Helen Jackson, M.D., F.A.C.O.G. Boston, Mass.

Prof. C. Ward Kischer, Ph.D. Tucson, Arizona

C. Everett Koop, M.D. Bethesda, Maryland

Micheline Mathews-Roth, M.D. Boston, Mass.

Prof. William May, Ph.D. John Paul II Institute Washington, D.C.

Assoc. Prof. Ralph Miech, M.D., Ph.D. Providence, R.I.

Gertrude H. Murphy, M.D., F.A.A.P. Weymouth, Mass.

Prof. J. Robert Nelson Houston, Texas

Samuel Nigro, M.D. Cleveland Heights, Ohio

Robert Nixon, M.D., F.A.C.P. Pittsboro, N.C.

Prof. Edmund Pellegrino, M.D. Georgetown University Washington, D.C.

Francis Rockett, M.D., F.A.C.S. Newton, Mass.

Msgr. William Smith, S.T.D. Dunwoodie, N.Y.

Joseph R. Stanton, M.D., F.A.C.P. Needham, Mass.

Leonie S. Watson, M.D. Evans, Georgia

Richard A. Watson, M.D. Evans, Georgia

John J. C. Wilke, M.D. Cincinnati, Ohio

Prof. George H. Williams Cambridge, Mass.